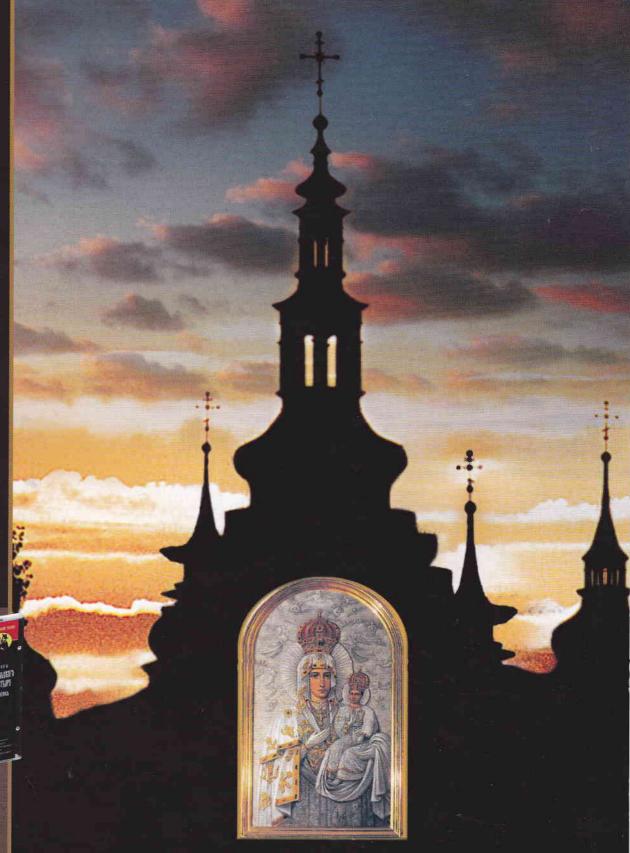


Настоящим выпуском

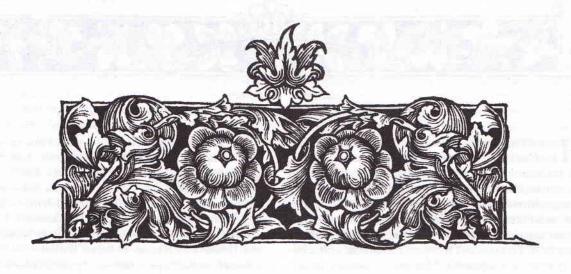
открывается серия нотных изданий распевов Супрасльской Лавры. Ей предшествовал ряд аудиодисков, представляющих собой дешифровки и реконструкции песнопений Русской Православной Церкви, которые звучали в богослужебной практике XVI-XVII вв. Уникальность супраслыских певческих книг прежде всего в том, что они излагают в пятилинейной нотации необычные по красоте и духовной наполненности одноголосные распевы византийской и местных традиций и таким образом представляют из себя наиболее древнюю доступную адекватному прочтению певческую коллекцию. Кроме того, по объему реконструированных нотных текстов это единственная в христианском мире монастырская традиция, так полно зафиксированная в современной музыкальной культуре (всего вышло 7 аудиодисков). Настоящие нотные издания предназначены для любых хоров (мужских, смешанных и женских), желающих ввести в свой репертуар древние песнопения.

PAGIIGRLI GYIIPAGALGROЙ AARPLI XVI RGKA



Составление, дешифровка и обработка распевов – доктор искусствоведения, профессор

анатолий конотоп



PAGIIGELI GYIIPAGALGKOŬ AARPLI XVI RGKA



Составление, дешифровка и обработка распевов – доктор искусствоведения, профессор

АНАТОЛИЙ КОНОТОП

MOCKBA * 2007



астоящим выпуском открывается серия нотных изданий распевов Супрасльской Лавры. Ей предшествовал ряд аудиодисков, с которыми любители древнерусского церковного пения могли познакомиться уже несколько лет назад. Песнопения исполнялись лучшими православными мужскими хорами Москвы - «Древнерусский распев» (регент А. Гринденко) и хором Данилова монастыря (регент Г. Сафонов). Многие любители традиционного церковного пения смогли послушать и оценить необычайные по красоте и духовной наполненности распевы одного из самых больших и известных центров православного монашества Восточной Европы. Поэтому появилась потребность в том, чтобы параллельно с аудиодисками выпустить в свет нотные издания, которые помогли бы другим певческим коллективам ввести в свой репертуар распевы Супрасльской Лавры.

Публикация подлинных распевов православной церкви сейчас становится актуальной по многим причинам. Прежде всего потому, что время авторских программ церковного репертуара начинает постепенно проходить. Душа верующего прихожанина не приемлет шумных, оперно-концертных звучаний, мало подходящих к обычной ежедневной обиходной церковной службе. У многих верующих людей возникает потребность в ином репертуаре церковного пения - глубоком, молитвенном, который помог бы прихожанам войти в мир сосредоточенного и смиренного предстояния на богослужении. Такую потребность чувствуют очень многие воцерковленные прихожане, хотя и не всегда могут ее сформулировать. Однако отчуждение от молитвы, вызываемое некоторыми авторскими сочинениями, порой весьма посредственного художественномузыкального качества, внутренне ощущают все -и прихожане, и священнослужители.

Для церковных хоров очень актуальна проблема репертуара, особенно подлинного, традиционного, основанного на глубоких исторических корнях. Такой репертуар можно найти в рукописных отделах центральных библиотек и музеев нашей страны. Там хранятся «певческие святыни» крупных монастырей России. Богослужебные распевы записаны как в крюковой невменной нотации, так и в старинной нотолинейной. Их можно восстановить и ввести в современный обиход. Может быть, раньше это было бы сделать трудно, потому что уровень певческой культуры в современной церкви после многих десятков лет полного застоя возрастал постепенно. Но сейчас традиционное, каноническое русское пение люди хотят слышать, а уровень исполнительского мастерства хоров позволяет его озвучить.

Супрасльская Лавра – одна из тех, где певческая культура находилась на очень высоком уровне. Основной свод распевов сложился здесь в сер. XVI – нач. XVII в. Сам монастырь был основан в конце XV в. (в 1498 г.) на территории современной Польши, на реке Супрасль (недалеко от г. Белосток). Первыми его насельниками были монахи Киево-Печерской Лавры, которые и принесли с собой в новый монастырь коренные традиции богослужения и богослужебного пения. К XVII в. монастырь стал одним из крупнейших центров Православия, славился своей библиотекой, имел собственную типографию, в которой трудился одно время Иван Федоров. В монастыре была мастерская, где создавались рукописные богослужебные книги высочайшего качества; были развиты художественные ремесла. Супрасльский монастырь называли второй (после Киево-Печерской) Лаврой. Супраслыские наместники в соборных документах обладали правом второй (после наместников Киево-Печерской Лавры) подписи.

Большое внимание уделялось в монастыре певческому делу. Церковный хор состоял из монахов, но пополнялся и вольнонаемными «голосистыми людьми». Супрасльский хор был известен далеко за пределами обители.

В чем была исключительная особенность Супрасльской певческой школы? Прежде всего в том, что расположение монастыря в окружении католического мира обязывало его насельников ревностно хранить «на все потомные часы» коренную Киево-Печерскую традицию. С другой стороны, шло постоянное обогащение этой традиции собственными самобытными распевами и распевами других православных стран. И, наконец, Супрасльская певческая школа восприняла и внедрила в практику некоторые новые элементы реформы западноевропейской музыкальной письменности, нотации. Все это привело к тому, что уже в конце XVI в. наряду с традиционными Киево-Печерскими знаменными распевами в Лавре использовались распевы супрасльский, мирской, греческий, болгарский, мултанский. Причем знаменные распевы, которые записывались крюками, в Супрасльских рукописях записаны старинными нотами на линейках - нотолинейной нотацией. В Центральной части России эта нотация появилась почти на сто лет позже. Создатели певческих книг, как они сами выражались, «переводили в нотованное» крюковые распевы русского происхождения. В этом состоит уникальное значение певческой традиции монастыря: то, что поддается гипотетическому прочтению по крюкам, сравнительно ясно читается по нотам. Поэтому звучание распевов Супрасльской Лавры в полной мере можно считать

аутентичным. Это очень важно в настоящий момент для восстановления подлинного церковного певческого материала.

Кроме того, Супрасльские распевы отличаются уникальной мелодической красотой - спокойным и ровным течением мелодии, подобно полноводной реке, без резких поворотов и неожиданных всплесков, вьющейся среди просторов равнин. Мелодия ведет за собой чувства молящихся в церкви, успокаивает, помогает отвлечься от мирских дел, забот, мыслей, возводит душу «от земного к небесному», т.е. служит тому, чему должна служить настоящая молитва. Многие из этих мелодий протяженные, звучат долго (например, распев Иже Херувимы звучит более 10 мин., а стихира на целование Плащаницы Приидите, ублажим Иосифа приснопамятнаго... – более 20 мин.; большие распевы озвучивают антифоны Великой Пятницы и праздничные стихиры). Они дают возможность сосредоточиться на молитве, не спешить, не подгонять свои внутренние чувства и мысли, но войти в тот мир «бесстрастной страсти», который и есть высшая цель духовного состояния верующего человека.

Есть еще одна особенность - протяженные, широко изливающиеся распевы сопровождаются регулирующим, сдерживающим голосом, так называемым исоном (греч. «тоо» – ровно, непрерывно). В византийской традиции исон считался «царем всех знаков», «первым по природе и положению», символизировал Святую Троицу в музыке. Звучание исона производит исключительно впечатляющее воздействие. С одной стороны, вьется изысканная, красивейшая, вроде как бы совершенно свободная мелодия, а с другой стороны, ее обрамляет, окаймляет сдержанный тон тянущегося голоса (исона). Он поддерживает, обосновывает мелодию и создает с ней удивительной красоты дуэт. В среде специалистов есть мнение, что пение с исоном является продолжением греческой традиции пения на русской почве, которая в русской среде получила название демественного пения. О греческой традиции говорит, например, распев Иже Херувимы, названный в рукописи Царегородский, зело красный (т.е. очень красивый), а также такие, казалось бы, несовместимые указания в рукописях как демественное пение знаменного распева или демественное пение супрасльского распева. Это в высшей степени примечательные указания свидетельствуют о том, что распев мог быть изначально традиционным знаменным или супрасльским, а манера исполнения - греческой, с исоном, т.е. демественнная. В манере демественного пения могли исполняться разные распевы, сейчас так поют в православных церквах Греции, Сербии, Болгарии. Надо сказать, что традиция пения с исоном уже вошла и во многие отечественные монастырские хоры и, видимо, будет внедряться со временем все более и более широко.

Выразить в современной нотной записи полноту традиции древнего церковного пения невозможно. Можно лишь обозначить ее основные особенности и качества. Но и для этого нужны мастера,

т.е. люди, знающие, насколько это возможно, древнюю традицию, чувствующие, понимающие ее, владеющие знанием огромного по объему традиционного певческого материала. Представление о традиции воссоздается через многие и многие исторические документы, рукописи разного происхождения и времени. Занимаются этим немногие пока специалисты, Одним из них является доктор искусствоведения профессор А.В. Конотоп, составивший нотный текст настоящих изданий, озвучивший этот текст в аудиодисках. Именно ему принадлежит дешифровка графемы Э (знака исона), научное обоснование практики пения с исоном, а также перевод раннелинейной нотации на современную, что связано со многими научными проблемами – например, пониманием полисемии альтерационных знаков (бемоль=ключ, бемоль=знак, бемоль=бекар, бемоль=диез), системы чередования «цефаутных» ключей и т.д.

Таким образом, воссоздание традиции русского церковного пения — это совместный творческий труд ученых и исполнителей.

На основе Супрасльской рукописной коллекции составлен певческий репертуар, записанный на семи дисках. Это пока единственная в христианском мире монастырская традиция, столь полно зафиксированная в современной музыкальной культуре. Более того, это наиболее древняя, доступная адекватному прочтению певческая коллекция.

В каждый выпуск входит свой круг песнопений. Они взяты из певческой рукописи Ирмология, составление которой началось в 1598 г., в год столетия основания Лавры, а окончание приходится на 1601 г. Это огромная книга, включающая более 1000 страниц нотного текста, празднично украшенная миниатюрами, заставками, разнообразными инициалами. Согласно Киево-Печерской традиции в состав Ирмология входили не только собственно ирмосы канонов, но и другие главные богослужебные книги - прежде всего Обиход и Праздники. В составлении Супрасльского Ирмология приняли участие несколько писцов. «Рукоделием» вольнонаемного певчего «родом с Пинска» Богдана Онисимовича нотированы ирмосы, загадочным писцом, подписывавшимся «I.T.» – разделы избранного демественного пения супрасльского распева; безымянными монахами - остальная часть рукописи.

Несмотря на то, что Супрасльский Ирмологий является достоянием монастырской традиции, исполнение распевов, особенно с исоном, допускает не только чисто мужской состав голосов, но и более разнообразные тембровые краски — детские голоса, смешанные группы. Все определяется намерениями руководителя-регента.

Данный выпуск содержит нотный текст песнопений, записанных на диске «Распевы Супрасльского монастыря» — первом в дискографической серии, посвященной Супрасльскому распеву. Сюда вошли песнопения, различающиеся по жанру и мес-

ту в православном богослужении. Отобранные песнопения, принадлежа к различным чинопоследованиям, занимают в них ключевое положение. По замыслу составителя каждый раздел уникального памятника, каковым является Супрасльский Ирмологий, должен быть представлен лучшими образцами. Настоящая публикация, адресованная всем, кто изучает православную церковно-певческую традицию, готовит к дальнейшему ознакомлению с материалом супрасльской коллекции, представленным на других дисках серии.

Перечислим песнопения, представленные в данном выпуске. Прежде всего это Вкусите и видите (трек 1 диска), звучащее Великим постом за Литургией Преждеосвященных Даров, по преимуществу дважды в неделю (в среду и пятницу), вместо Иже Херувимы и обычного Причастна, положенных за полной литургией. Красота этого распетого с исоном песнопения оставляет неизгладимый след в сердце любого человека, присутствующего на Литургии Преждеосвященных даров.

Иже Херувимы, «Царегородского распева, зело красна», (трек 2), исполняется, напротив, за каждой Литургией в течение года. Относясь к той ее части, которая называется «Литургией верных», оно подготавливает кульминацию последней — евхаристический канон. Интересно, что, хотя в древнерусской певческой традиции Иже Херувимы считается песнопением негласовым (т.е. свободным от норм гласового интонационного материала), в Супрасльском Ирмологии, наряду с местным негласовым распевом, встречаются греческие образцы, распетые на 8 гласов, а это очень важно для понимания богословского содержания и смысла текста. Царегородский распев принадлежит к 3-му гласу, который довольно редко используется в богослужении.

Да исправится молитва моя (трек 3) — исключительно важное по значению и содержанию песнопение Литургии Преждеосвященных Даров, т.е. Литургии великопостных дней. Значение Да исправится подчеркивается тем, что исполняющие его попеременно лики, равно как и все присутствующие в храме, преклоняют колена. И Супраслыский распев здесь в полной мере отвечает этому духу молитвенной сосредоточенности.

О Тебе радуется знаменного распева (трек 4)— не менее важное песнопение. Его исполняют вместо Достойно есть за Литургией Василия Великого не более 8 из 10 раз в году, когда совершается эта Ли-

тургия. Поэтому выделить этот текст особым звучанием монодийного распева с исоном представляется вполне правомерным: оно ярче сохранится в памяти прихожан.

Царь Небесный (трек 5) — это воскресный догматик 8 гласа, который может звучать на великой (т.е. праздничной) вечерне не только накануне воскресенья, но и в иные дни. Подобно догматикам прочих гласов, он раскрывает центральный догмат Православной Церкви — о воплощении Сына Божия и бессеменном Его рождении от Приснодевы Марии. Поэтому догматик желательно отметить в богослужении особым распевом, который и предлагается в нашем выпуске.

Равным образом и все остальные песнопения данного выпуска так или иначе соответствуют определенным важным моментам годового богослужебного круга. В полной мере относится это к песнопениям Великого поста и прежде всего — Страстной Седмицы, из которых нами представлены антифон Днесь висит на древе (трек 6) и стихира Приидите, ублажим Иосифа приснопамятнаго (трек 7). В настоящее время эти песнопения звучат в большинстве храмов также и за пассиями — особым богослужением, которое совершается Великим постом четырежды — по воскресным вечерам. В это время посреди храма водружается Распятие, священник прочитывает акафист Страстям Христовым и одно из страстных евангелий, а затем произносит проповедь.

Завершающее выпуск *Трисвятое* предназначено для крестного хода на утрене Великой Субботы (когда происходит обнесение Плащаницы вокруг храма), а в современной практике – и для крестного хода, завершающего сравнительно позднее чинопоследование Погребения Божией Матери (в попразднство Успения).

Изданный в 2000 г. диск с распевами Супрасльской Лавры XVI в. вызвал большой интерес у слушателей. Он познакомил их с Супрасльским Ирмологием, открыл особую, своеобразную певческую красоту Супрасльской традиции. Тем самым была заложена основа к созданию серии следующих выпусков тематического характера — «Рождество Христово», «Антифоны Великой Пятницы», «Литургия свт. Иоанна Златоуста», «Праздники Пресвятой Богородицы», «Неделя Святой Троицы», «Великий полиелей мултанский». Издательство надеется, что со временем все они, вслед за нашим выпуском, увидят свет и в виде нотных изданий.

Ю.К. Евдокимова, доктор искусствоведения

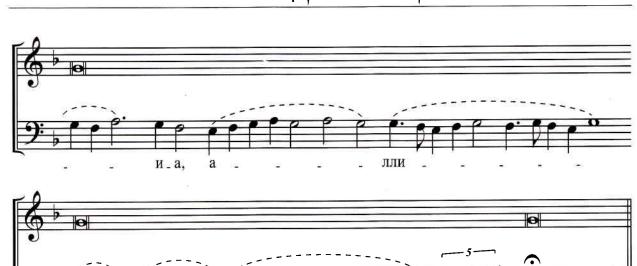
Вкусите и видите

Трек 1

Причастен Литургии Преждеосващенных Даров



^{*} Буква Ъ после согласных в текстах песнопений означает, что в пении данная согласная воспроизводится с гласной предыдущего слога, например: "бе-зза-ко-нны-ЫМЪ", "а-АЗЪ ва-АМЪ пре-да-АМЪ" и т.п.



а_лли_лу _ йа.

Трек 2 **Херувимская песнь** Глас 3. Царегородский распев, зело красный*

a,

лу



^{*} Очень красивый (указано в рукописи – A. K.)



















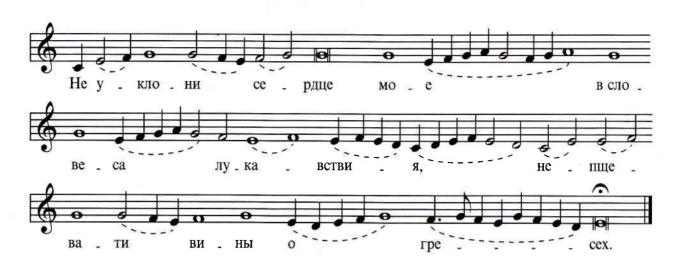
12

их.

MO

ХЪ

у _ стна



О Тебе радуется На Литургии свт. Василия Великого Демественное пение знаменного распева*

Трек 4



^{*} Указано в рукописи -A. K.





15

Трек 5

Царь Небесный

Догматик 7-го гласа





Трек 6

I Под кров Твой, Владычице

Богородичен воскресен 7-го гласа, на стиховне



Егда изшла еси, Богородице Дево

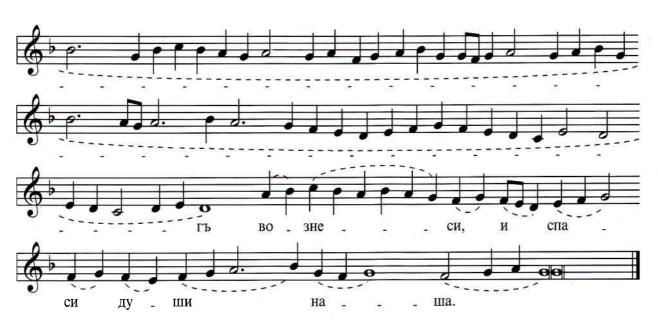
Трек 7

Служба Успению Божией Матери. На стиховне. Слава, и ныне: глас 4









Трек 8 О ТРЕБЛАЖЕННОЕ ДРЕВО Служба Воздвижению. Ирмос 5-й песни, глас 8



)ево * * * Днесь висит на древе *** * * ***

Днесь висит на древе

Трек 9



Хри

Тво

И

сте;

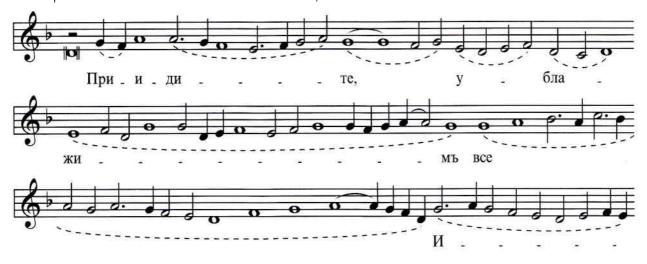




Приидите, ублажим Иосифа

Трек 10

Утреня Великой Субботы. Стихира на целование Плащаницы, глас 5







27 27















СОДЕРЖАНИЕ

вкусите и видите	
Причастен Литургии Преждеосвященных Даров (трек 1)	5
Херувимская песнь.	
Царегородский распев, глас 3-й <i>(трек 2)</i>	
Да исправится молитва моя (трек 3)	. 12
О Тебе радуется	
На Литургии свт. Василия Великого. Демественное пение знаменного распева <i>(трек 4)</i>	. 13
Царь Небесный	
Догматик 7-го гласа <i>(трек 5)</i>	. 16
Под кров Твой, Владычице	
Богородичен воскресен 7-го гласа, на стиховне (трек 6)	. 18
Егда изшла еси, Богородице Дево	
Служба Успению Божией Матери. На стиховне. Слава, и ныне: глас 4-й (трек 7)	. 19
О треблаженное древо	
Служба Воздвижению. Ирмос 5-й песни, глас 8-й <i>(трек 8)</i>	. 22
Днесь висит на древе	
Утреня Великой Пятницы, антифон 15-й, глас 6-й <i>(трек 9)</i>	. 23
Приидите, ублажим Иосифа	
Утреня Великой Субботы. Стихира на целование Плащанице, глас 5-й (трек 10)	. 25
Трисвятое (трек 11)	

